

# Francia nyelv

## Második idegen nyelv

### Helyi tanterv

#### 9–12. évfolyam

A Második idegen nyelv helyi tantervében megtalálható célok, feladatok, módszerek, tanulási eredmények, valamint a két oktatási szakaszban (9-10., valamint 11-12. évfolyam) feldolgozásra kerülő témakörök és az azokhoz kapcsolódó tanulási eredmények, fejlesztési feladatok és javasolt tevékenységek érvényesek a francia nyelv tanítására. Az alábbiakban az egyes évfolyamokra vonatkozóan adjuk meg az elsajátítandó nyelvi funkciók és nyelvi elemek, struktúrák listáját, továbbá az egyes témakörök feldolgozására fordított tanórák tervezett számát.

Heti óraszámok:

Évfolyam	9.	10.	11.	12.
Óraszám	3	3	3	3

#### 9. évfolyam

**Nyelvi funkciók a francia mint második idegen nyelvre a 9. évfolyamon** (a zárójelben olvasható francia nyelvű kifejezések példák):

- köszönési formák (üdvözlés és elköszönés) értelmezése és kifejezése (Bonjour. Bonsoir. Bonne nuit. Salut. Bonne journée. Bonne soirée. Au revoir. A demain. A tout à l'heure. Comment vas-tu ? Comment allez-vous ? Ça va ? Merci, ça va.)
- köszönet kifejezése (Merci. Merci beaucoup. Merci bien.)
- köszönetre történő reakció megfogalmazása (De rien.)
- megszólítás kifejezése (Excusez-moi, ...)
- bemutatkozás megfogalmazása (Je m'appelle Pierre.)
- információkérés, információadás (Quelle heure est-il? Il est neuf heures moins 10. Quand arrive le prochain train? Il arrive dans une demi- heure.)
- hogylét iránti érdeklődésre történő reakció kifejezése (Ça va. Je vais bien.)
- bocsánatkérés értelmezése és annak kifejezése (Je suis désolé. Désolé.)
- bocsánatkérésre történő reakció megfogalmazása (Pas de problème.)
- jókívánságok kifejezése (Joyeux anniversaire! Bon courage! Félicitations! Merci, de même.)
- főbb ünnepekhez kapcsolódó szöfordulatok (Joyeux Noël! Bonne Année! Joyeuses Pâques!)
- megszólítás és elköszönés kifejezése írott, személyes szövegekben, pl. baráti levélben és e-mailben (Cher Pierre, ... Amicalement, Gros bisous.)

- véleménykérés és arra reagálás (Qu'est-ce que tu en penses? Je pense que ... Je crois que ..... Je trouve que ..... A mon avis ..... Selon moi ...)
- tetszés, illetve nem tetszés kifejezése (C'est super! J'aime ... Je n'aime pas ...)
- dolgok, személyek megnevezése, rövid/egyszerű jellemzése (Qu'est-ce que c'est? C'est une table. Ce sont des gants. Qui est-ce? C'est Alice.)
- igenlő vagy nemleges válasz kifejezése (Oui. Non. Si. Pas du tout.)
- tudás, illetve nem tudás kifejezése (Je sais. Je ne sais pas.)
- nem értés megfogalmazása (Je ne comprends pas.)
- visszakérdezés kifejezése nem értés esetén (Pardon ? Répétez, s'il vous plaît.)
- alapvető érzések kifejezése (J'ai froid. J'ai faim. Je suis content. Je suis triste. Je suis fâché.)
- betűzés kérésnek kifejezése (Épelez, s'il vous plaît? A comme André ...)
- utasítások értelmezése és azokra történő reakció kifejezése (Ouvrez le livre à la page ... Lisez le texte suivant .... Asseyez-vous.)
- akarat, kívánság kifejezése (Je veux, Je voudrais...)
- bánat / bosszúság kifejezése (Je suis triste. Ça me dérange.)
- öröm kifejezése (Je suis heureux..)
- elégedettség / elégedetlenség kifejezése (Je suis content. Je ne suis pas content.)
- elismerés és dicséret kifejezése (Très bien.)
- ítélet, kritika kifejezése (Ce n'est pas bien.)
- felkérés lassúbb, hangosabb beszédre (Parlez plus lentement/plus fort.)
- sajnálat kifejezése (Je suis désolé.)
- meghívás és arra történő reakció kifejezése (Je t'invite à ma fête d'anniversaire. Tu viens? Tu peux venir? Oui, j'accepte. Désolé, je ne suis pas libre.)
- kérés és arra reagálás (Peux-tu me donner un stylo? Je peux avoir un stylo? Oui, je peux. Non, je ne peux pas.)
- javaslat és arra reagálás (Et si on allait au cinéma? Bonne idée.)
- kínálás és arra történő reakció kifejezése (Voulez-vous un jus d'orange? Voilà. Oui, merci, je veux bien. Non, merci.)

**Nyelvi elemek, struktúrák a francia mint második idegen nyelvre a 9. évfolyamon (a zárójelben olvasható francia nyelvű kifejezések példák)**

- cselekvés, történés, létezés kifejezése jelen időben (C'est... Ce n'est pas... être, les verbes en -er, et en -ir, il y a, il n'y a pas..., )
- birtoklás: avoir, birtokos névmás
- felszólító mód: Impératif
- mennyiségi viszonyok: egyes és többes szám (un chien- des chiens, une personne – des gens); számok (un, deux .... mille), sorszámok (premier, deuxième...); hímnem – nőnem (le, la, l' un, une, du, de la) határozott névelő és többes száma (le, la – les) megszámlálható főnevek (un-une – des, peu de, beaucoup de + főnév); megszámlálhatatlan főnevek ( du – de la, de l' – Je prends du pain. Je ne prends pas de pain pour le petit déjeuner.)
- térbeli viszonyok: irányok és helymeghatározás, elöljárószók (ici, là, dans, à côté de, sur, sous, devant, derrière, à gauche, à droite de, en face de, proche de, entre ...)
- időbeli viszonyok: gyakoriság (Combien de fois? Quand? toujours, souvent, parfois, trois fois par semaine, par mois, tous les jours, jamais, rarement), dátumok/időpontok (le 9 mars, en 1997, en juillet, à 5 heures, lundi, le lundi, toutes les deux semaines);

- időtartam: Pendant combien de temps? (Pendant combien de temps as-tu été en France? Pendant deux mois. Pour combien de temps vas-tu partir pour la France? Pour 15 jours.)
- modalitás: 'pouvoir', 'devoir', 'savoir', 'vouloir' segédige (Je peux chanter. Je sais faire du ski. Je dois faire mes devoirs); Személytelen szerkezetek: Il faut. Időjárással kapcsolatos kifejezések (Il pleut. Il neige. Il fait du soleil. Il fait bon. Il fait mauvais.)

### Az egyes témakörök tanulási eredményeként a tanuló:

adott tématarományban megért egyszerű, többnyire ismert nyelvi elemeket tartalmazó célnyelvi szöveget;

adott tématarományban létrehoz egyszerű, többnyire ismert nyelvi elemeket tartalmazó célnyelvi szöveget, tanult és begyakorolt nyelvi eszközökkel;

felismeri és használja a legegyszerűbb mindennapi nyelvi funkciókat életkorának és nyelvi szintjének megfelelő, egyszerű helyzetekben interakciót folytatva.

### A témakörök áttekintő táblázata:

Témakör	Óraszám
L'identité personnelle : relations familiales, le style de vie	16
La nature et l'environnement	10
L'école et l'éducation	15
Les vacances, le voyage, le tourisme	8
Les affaires publiques	8
Le français et l'enseignement des langues	10
Des sujets interculturels	11
Les programmes scolaires; sujets et activités	10
Les nouvelles dans les médias	7
Les loisirs	8
La médiation des savoirs	5
<b>Összes óraszám:</b>	<b>108</b>

## 10. évfolyam

**Nyelvi funkciók a francia mint második idegen nyelvre a 10. évfolyamon** (a zárójelben olvasható francia nyelvű kifejezések példák):

- információkérés, információadás (Quelle est ta matière préférée? La biologie.)
- véleménykérés és arra reagálás (Qu'est-ce que tu en penses? Je pense que ... Je crois que ..... Je trouve que ..... A mon avis ..... Selon moi ...)
- egyetértés kifejezése (Je suis d'accord avec toi.)
- egyet nem értés kifejezése (Je ne suis pas d'accord.)
- akarat kifejezése (Je veux faire qc.)
- képesség kifejezése (Je sais faire qc.)
- lehetőség kifejezése (Je peux faire qc.)
- remény kifejezése (J'espère que .)
- kérés és arra történő reakció kifejezése (Peux-tu me donner un stylo? Je peux avoir un stylo? Oui, je peux. Non, je ne peux pas.)
- kínálás, illetve javaslat és arra történő reakció kifejezése (Tu veux une pomme? J'en veux. Je n'en veux pas. Et si on allait au cinéma? Bonne idée.)
- meghívás és arra történő reakció kifejezése (Tu peux venir avec nous? Oui, volontiers. Non, malheureusement je ne peux pas y aller.)
- visszakérdezés kifejezése nem értés esetén (Répétez, s'il vous plaît.)
- öröm kifejezése (Je suis heureux.)
- bánat / bosszúság kifejezése (C'est dommage.)
- események leírása (D'abord ... puis ... Finalement ...)

**Nyelvi elemek és struktúrák a francia mint második idegen nyelvre a 10. évfolyamon** (a zárójelben olvasható francia nyelvű kifejezések példák):

- cselekvés, történés, létezés kifejezése jelen időben: les verbes irréguliers, les verbes réfléchis cselekvés, történés, létezés kifejezése múlt időben: a passé composé és az imparfait használata (Je suis allé chez ma grand-mère. J'ai fait du football de 10 à 12 ans. Je n'ai pas regardé la télévision hier. Il faisait beau.)
- cselekvés, történés, létezés kifejezése jövő időben: futur proche 'aller + infinitif' (Je vais aller chez le médecin. Il va y avoir de la pluie.)
- felszólító mód: impératif. (Mange-le. Allons-y. Ne le mange pas. Assieds-toi. Ne t'assieds pas.)
- minőségi viszonyok: melléknevek fokozása (Il est plus jeune que son copain. Marie est la plus jolie fille dans la classe); rendhagyó melléknevek fokozása (bon/mauvais, meilleur/pire)
- térbeli viszonyok: irányok és helymeghatározás ici, là, dans, à côté de, sur, sous, devant, derrière, à gauche, à droite de, en face de, proche de, entre ...)
- időbeli viszonyok: gyakoriság - (Combien de fois? Quand? toujours, souvent, parfois, trois fois par semaine, par mois, tous les jours, jamais, rarement), dátumok/időpontok (le 9 mars, en 1997, en juillet, à 5 heures, lundi, le lundi, toutes les deux semaines); időtartam: Pendant combien de temps? (Pendant combien de temps as-tu été en France? Pendant deux mois. Pour combien de temps vas-tu partir pour la France? Pour 15 jours.)
- modalitás: 'pouvoir', 'devoir', 'savoir', 'vouloir' segédige (Je peux chanter. Je sais faire du ski. Je dois faire mes devoirs);
- Személytelen szerkezetek: Il faut. Időjárással kapcsolatos kifejezések (Il pleut. Il neige. Il fait du soleil. Il fait bon. Il fait mauvais.)

- Tagadás: ne ... pas (Je n'aime pas le thé.) ne pas + infinitif (ne pas se baigner) pas de + főnév (Non, merci, pas de café.) ne .... rien, ne .... jamais, ne .... plus, ne ..... personne
- Igei vonzatok a 'de' és 'à' prepozíciók: aller à, venir de, országok előtt: au, en, aux (en Chine, au Portugal, aux États-Unis)
- Határozóképzés: joli + ment – joliment / rendhagyók (bien/mal)
- les pronoms COD et COI (Je ne le vois pas; Je ne lui donne pas mon livre.)
- szövegösszetartó eszközök: mutató névmások, les adjectifs possessifs (ce, cet, cette, ces), kötőszavak (et, ou, mais, parce que), névmások (COD, COI, réfléchi, tonique: moi, toi, lui, elle, nous, vous, eux elles), la conjonction 'si' (Si elle est importante pour toi, tu l'appelles.);
- Egyszerű kérdések: Est-ce que (Est-ce que tu aimes le cinéma?) Fordított szórend: (Quand, Pourquoi, Comment, Quel, Quelle, Quels, Quelles, Combien de, De quelle couleur est ...) (Quand vas-tu en Espagne?)

### Az egyes témakörök tanulási eredményeként a tanuló:

adott tématarományban megért egyszerű célnyelvi szöveget;  
adott tématarományban létrehoz egyszerű célnyelvi szöveget;

adott tématarományban nyelvi szintjének és életkorának megfelelő interakciót folytat a tanult nyelvi elemek felhasználásával.

### A témakörök áttekintő táblázata:

Témakör	Óraszám
L'identité personnelle : relations familiales, le style de vie	12
La nature et l'environnement	12
L'école et l'éducation	12
Les vacances, le voyage, le tourisme	10
Les affaires publiques	8
Le français et l'enseignement des langues	8
Des sujets interculturels	10
Les programmes scolaires; sujets et activités	8
La vie quotidienne	7
La science et la technologie, la communication	8
Les loisirs	8
La médiation des savoirs	5
<b>Összes óraszám:</b>	<b>108</b>

## 11. évfolyam

**Nyelvi funkciók a francia mint második idegen nyelvre a tanév végéig (a zárójelben olvasható francia nyelvű kifejezések példák):**

- öröm kifejezése (Je suis heureux que ...)
- sajnálat kifejezése (Je suis désolé que...)
- elégedettség / elégedetlenség kifejezése (Je suis content que... Je ne suis pas content que...)
- csodálkozás kifejezése (Ça m'étonne!)
- remény kifejezése (J'espère que...)
- bánat / bosszúság kifejezése (Je regrette que...)
- ígéret kifejezése (Je te promets que...)
- szándék, terv kifejezése (Je vais faire qc. Je voudrais faire qc.)
- elismerés és dicséret kifejezése (Tu as bien travaillé. C'est très bien. )
- ítélet, kritika kifejezése (Tu devrais faire cela autrement.)
- elvárás kifejezése (Tu dois faire qc.)
- bizonyosság, bizonytalanság kifejezése (Je suis sûr que... Je ne suis pas sûr que...)
- események leírása (A un moment donné, tout à coup)
- visszakérdezés kifejezése nem értés esetén (Pourriez-vous répéter cette phrase ?)
- felkérés lassúbb, hangosabb beszédre (Pourriez-vous parler plus lentement/plus fort ?)
- bemutatás (Je vous présente...)
- gratuláció kifejezése és arra reagálás (Félicitations.)
- együttérzés és arra reagálás (Je suis désolé.)
- hála kifejezése (Je vous remercie.)
- félelem kifejezése (J'ai peur qu'il l'ait oublié)
- egyetértés, egyet nem értés kifejezése (Je suis d'accord. Je ne suis pas d'accord.)
- véleménykérés kifejezése (Êtes-vous d'accord que ...)
- ellenvetés kifejezése és visszautasítása (Vous avez raison, mais ... / C'est vrai, mais ...)
- szemrehányás kifejezése (Vous auriez dû venir plus tôt.)
- emlékezés, nem emlékezés kifejezése (je ne me souviens pas que / si / comment ...)
- reklamálás (Désolé, j'ai un problème avec .... / Je veux me plaindre ...)
- tanácskérés és -adás, ajánlattétel kifejezése (qu'en pensez-vous? je suggère ...)
- segítség felajánlása, elfogadása (Puis-je vous aider? Oui, merci.)
- beszélgetési szándék jelzése, félbeszakítás (je me souviens ... / Puis-je ajouter que ...)
- megerősítés kifejezése (Oui, mais bien sûr. Très bien.)
- körülírás, példa megnevezése (C'est donc un objet qui ...)
- érdeklődés, érdektelenség (Je m'intéresse aux sports - je trouve ça ennuyeux.)
- elismerés, dicséret és arra reagálás (C'est super! Le gâteau a un goût fantastique. Merci.)
- közömbösség (je m'en fous.)
- indoklás (je ne peux pas venir parce que ...)
- szóbeli üdvözlétküldés (Salutations à votre femme.)
- megszólítás, elbúcsúzás hivatalos levélben (Cher Monsieur / Madame ..., Cordialement)
- beszédszándék jelzése beszélgetés közben (je voudrais y ajouter quelque chose.)
- elemek összekapcsolása szóban (d'abord, puis, après, enfin)
- mondandó összefoglalása (Pour conclure...)
- beszélgetés lezárása (Merci pour l'interview.)
- segítségkérés és arra reagálás (Pourriez-vous m'aider? Oui, Qu'est-ce que je peux faire pour vous ?)

- engedélykérés és arra reagálás (Puis-je ...? Oui, bien sûr. / Oui, allez-y.)
- kétely; sejtés kifejezése (j'ai un doute sur..., je m'en doute....)
- magyarázat kifejezése (Comment ça marche? Ça marche avec l'électricité. Pourquoi avez-vous besoin de ce programme? Vous en avez besoin pour apprendre.)
- bánat, elkeseredés kifejezése (C'est vraiment triste à entendre., je suis déçu.)

**Nyelvi elemek, struktúrák a francia mint második idegen nyelvre a tanév végéig (a zárójelben olvasható francia nyelvű kifejezések példák):**

- a participe passé egyeztetése az alannyal és a tárggyal (Je l'ai vue devant le lycée. Elle s'est levée tôt.)
- események egymáshoz való viszonyát kifejező szerkezetek (Je venais d'arriver quand... Il était sur le point de... Nous étions en train de faire q.c quand...)
- vonatkozó névmások (Pierre est un homme qui /que/dont...)
- függő beszéd jelen idejű főmondattal (Il dit que tu dois revenir demain. Je te demande si tes parents vont venir au mariage.)
- az en és y névmások (J'en viens. J'y pense.)
- a névmások helye felszólító módban (Donne-le-lui)
- függő beszéd múlt idejű főmondattal (Il a dit qu'il avait faim.)
- múltbeli előidejűség (Quand il est arrivé, j'avais déjà fait la vaisselle.)
- kiemelő szerkezetek (C'est à 19h30 que le film commence.)
- jövőidejűség kifejezése: le futur simple (Je ferai mes études en France.)
- múlt idejű feltételes mondat (Tu aurais dû me dire cela.)

**Az egyes témakörök tanulási eredményeként a tanuló:**

az adott témartományban megért összetettebb célnyelvi szöveget;  
az adott témartományban létrehoz összetettebb célnyelvi szöveget;

az adott témartományban életkorának megfelelő interakciót folytat.

**A témakörök áttekintő táblázata:**

Témakör	Óraszám
L'identité personnelle : relations familiales, style de vie, l'individu et la société	10
La nature et l'environnement	16
L'école et de l'éducation	8
Les vacances, le voyage, le tourisme	10
Les affaires publiques, les loisirs	10
Le français et l'enseignement des langues	10
Des sujets interculturels et régionaux	10
Les programmes scolaires; sujets et activités	8
Les nouvelles dans les médias	8
La science et la technologie, la communication	10
La médiation des savoirs	8
<b>Összes óraszám:</b>	<b>108</b>

## 12. évfolyam

**Nyelvi funkciók a 12. évfolyamon** (a zárójelben olvasható francia nyelvű kifejezések példák):

- álláspont, vélemény kifejezése (A mon sens, Pour ma part, D'un côté... d'un autre côté)
- érvek felvezetése (Sans doute je... ..., Si on considère que ..., Ne laissons pas de côté le fait que... ..., Nous sommes tous d'accord pour dire que...)
- egyetértés mások érveivel (entièrement d'accord pour dire que... Tu ne pourrais pas dire mieux... vous me persuadez en me disant que...)
- kétely, bizonytalanság kifejezése (Je ne partage pas entièrement votre point de vue. Oui, mais d'un autre côté... Je vois ce que tu veux dire mais...)
- mások érveivel való egyet nem értés (Là, je dois vous contredire. Je ne partage absolument pas votre avis. Je ne sais pas pourquoi on devrait penser que... Vous ne pouvez pas dire cela..)
- konklúzió levonása (Tout montre à croire que... De toute évidence ...J'en conclus que...)
- statisztikai adatok elemzése grafikon, diagramm segítségével (Les chiffres nous prouvent que... A juger de ces données..)
- reklamáció, panasz kifejezése (Je voudrais déposer une plainte. Après la première utilisation l'appareil est tombé en panne. Pourriez-vous me rembourser le prix?)
- bocsánatkérés értelmezése és annak kifejezése (Je suis désolé pour avoir... Veuillez m'excuser pour...)
- érzések kifejezése (Je suis embarrassé. A ma plus grande satisfaction... Cela m'angoisse de voir que... Cela est très inquiétant..)
- szükségesség kifejezése (Il est nécessaire de... C'est d'une nécessité absolue)
- dicséret, kritika kifejezése (Félicitations! Je ne peux que te féliciter pour avoir...)
- javaslat és arra reagálás (Il serait souhaitable que tu... Je vous recommande de... Ce serait une bonne idée mais ... Ce serait merveilleux, mais... Laissez-moi réfléchir)
- információkérés (Je voudrais un renseignement sur... Pourriez-vous m'éclairer sur ce point?)
- egymást követő események leírása (D'abord, puis, ensuite, finalement... Au bout d'un certain temps... Au début, en plein milieu, à la fin)
- beszédzándék jelzése beszélgetés közben (Excusez-moi de vous interrompre. Permettez-moi de vous signaler que...)
- segítségkérés és arra reagálás (Pourriez-vous m'accorder votre aide? Je peux te demander un coup de main? Cela va de soi. Sans aucun problème..)

**Nyelvi elemek és struktúrák a 12. évfolyamon** (a zárójelben olvasható francia nyelvű kifejezések példák):

- jövőidejűség kifejezése a múltban: le futur dans le passé ( Il a espéré que ses enfants le comprendraient.)
- függő beszéd és igeidő egyeztetés: le discours rapporté (Il m'a dit qu'il déménagerait deux jours après.)
- a kötőmód: le subjonctif et le subjonctif passé ( Je suis triste que tu ne me comprennes pas. Je regrette que tu ne sois pas venu.)



- az idő kifejezése: les marqueurs temporels (après que, avant que, le jour où, depuis que, lorsque, en attendant que etc)
- összetett vonatkozó névmások: les pronoms relatifs composés (C'est un détail auquel vous n'avez pas pensé. Le chemin au bout duquel se trouve la gare...)
- határozatlan névmások: les pronoms indéfinis (chacun, certains, tous etc. Chacun est en colère mais tous ne le disent pas.)
- szenvedő szerkezet: le passif (Elle a été reçue par la directrice. La semaine prochaine elle sera opérée.)
- a mellékmondatok fajtái: les connecteurs logiques; la cause, le but, l'opposition, la concession (Malgré ses défauts, elle est appréciée de ses collègues. Elle fait tout pour réussir dans son travail.)
- az összehasonlítás: la comparaison (Plus on est âgé, moins on est à l'aise avec les outils d'informatiques)

### Az egyes témakörök tanulása eredményeként a tanuló:

az adott tématarományban megért összetett, elvontabb, akár anyanyelvűek kommunikációjából születő célnyelvi szöveget;  
létrehoz összetett, akár elvontabb, a közvetlen vonatkozásokon túlmenő tartalmú célnyelvi szöveget;

életkorának megfelelő, a természeteshez közelítő interakciót folytat.

### A témakörök áttekintő táblázata:

Témakör	Óraszám
L'identité personnelle, la famille, le mode de vie	6
L'environnement et la nature	8
Les vacances, le voyage et le tourisme	6
Les affaires publiques et les loisirs	6
Le français et l'apprentissage des langues	5
Les sujets interculturels	5
Les savoirs et les activités	5
Les actualités	8
La science, la technologie et la communication	8
Les gens et la société	8
L'argent et les finances	8
La carrière et l'emploi	8
La multiplication des connaissances	5
La préparation aux examens	10
<b>Összes óraszám:</b>	<b>96</b>